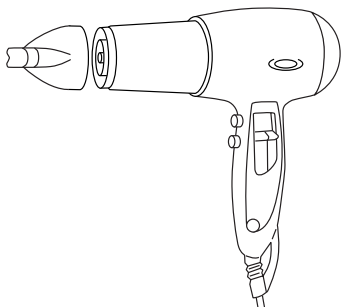
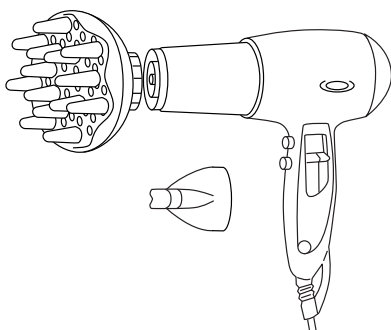


# Rowenta

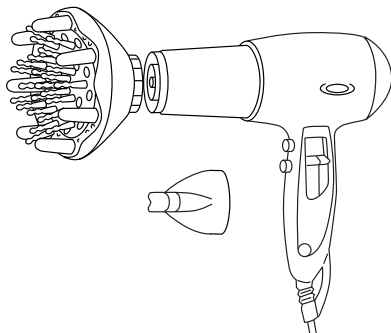
PRO 2000



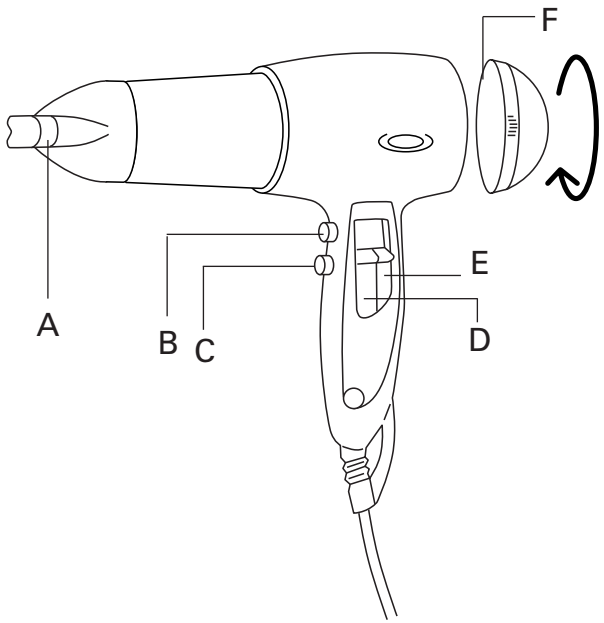
CV7110



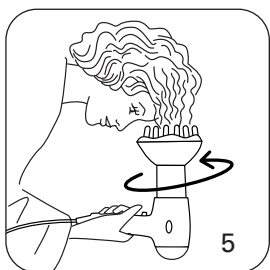
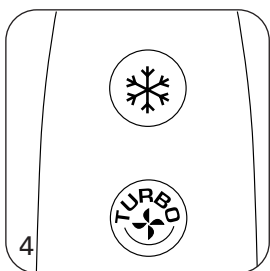
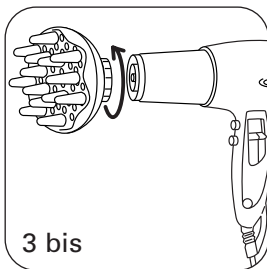
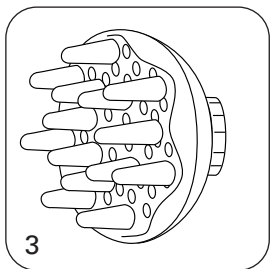
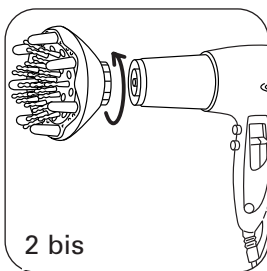
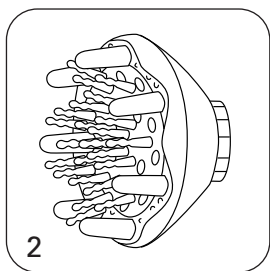
CV7120

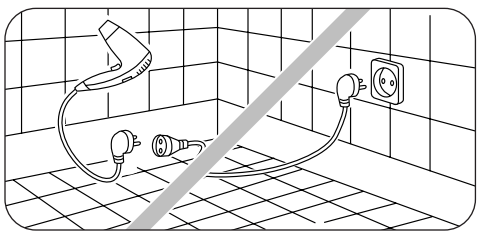
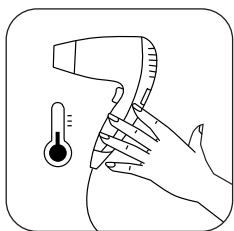
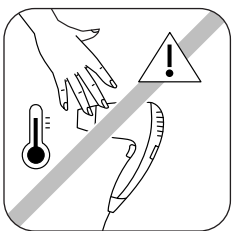
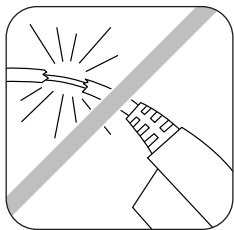
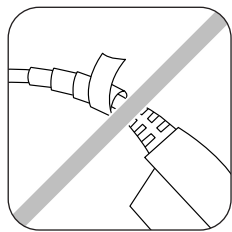
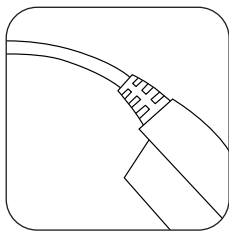


CV7130



1





## 1 - BESCHREIBUNG (Abbildung Nr. 1)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| A - Konzentratordüse                   | E - Schieber                      |
| B - Cool-Stufe                         | Luftgeschwindigkeits-<br>regelung |
| C - Turbo-Taste                        | F - Abnehmbares<br>Lüftungsgitter |
| D - Schieber für<br>Temperaturregelung |                                   |

## 2 - SICHERHEIT

- Achten Sie darauf, daß die Netzspannung der Steckdose der für das Gerät erforderlichen Spannung entspricht. Ein falscher Anschluß des Geräts kann zu irreparablen Schäden führen und macht die Garantie hinfällig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht und suchen Sie eine Servicestelle auf,
  - wenn es zu Boden gefallen ist
  - wenn es nicht normal funktioniert
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals mit nassen Händen oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern.
- Wenn Sie Ihren Haartrockner im Badezimmer verwenden, schalten Sie es bitte nach jeder Verwendung aus (den Stecker aus der Steckdose ziehen), denn die Nähe von Wasser kann selbst dann eine Gefahr darstellen, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- In folgenden Situationen ist das Gerät auszuschalten (Stecker aus der Dose ziehen):
  - Vor jeder Reinigung oder Wartung
  - Im Falle einer BetriebsstörungWenn Sie (auch für nur kurze Zeit) weggehen.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muß es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein Neues ersetzt werden.
- Ihr Gerät kann nur mit Spezialwerkzeug repariert werden.).
- Das Gerät ist mit einem Thermo-Sicherheitssystem ausgestattet Bei Überhitzung (z. B. durch Verschmutzung des Gitters am Rücken des Geräts) schaltet es sich automatisch aus. Rufen Sie in diesem Falle den Kundendienst an!



## GARANTIE

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, und nicht im professionellen Einsatz zu verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie.

### 3 - INBETRIEBNAHME



#### SEPARATE TEMPERATUR- UND GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

##### - *Trocknen:*

Feuchtes Haar ist besonders empfindlich.

Deshalb sollte die Temperatur zum Trocknen relativ niedrig gehalten werden:

- Superschonendes Trocknen
- Trocknen von normalem Haar

Es wird zum Einstellen einer hohen Föhnstärke geraten (Geschwindigkeitsstufe 2).

##### - *Stylen:*

Vorgetrocknetes Haar verträgt höhere Temperaturen (Temperatur •••), bei denen das Haar besser formbar ist und länger in Form bleibt.

Um der Frisur besseren Halt zu verleihen, kann die Kaltlufttaste \* eingesetzt werden.

Es wird zum Einstellen einer mittleren Föhnstärke geraten, um die Haare vor zu starker Verwirbelung zu schützen (Geschwindigkeitsstufe 1).

### 4 - ZUBEHÖRTEILE:

ACHTUNG: BAJONETTVERSCHLUSS: ZUM BEFESTIGEN  
DAS ZUBEHÖRTEIL EINDREHEN UND ZUM  
LÖSEN WIEDER HERAUSZIEHEN.

#### **Konzentratordüse: (A)**

Für eine Fönfrisur oder das Legen einzelner Strähnen ist die Ondulierdüse vorgesehen. Sie kanalisiert die Heißluft und richtet sie gezielt auf die gewünschte Stelle des Haares.

#### **Volumenaufsatz "Moving Massager"** (Abbildung Nr. 2/2 bis)

- Für Fülle im Haar auf sanfte Art und Weise empfehlen wir den Volumenaufsatz mit den Massagefingern. Die abgerundeten Finger greifen in das Haar und lockern es sanft vom Haaransatz an auf. Durch die angenehme Massagewirkung erhält Ihr Haar von der Haarwurzel an Fülle. (7/8)
- Benutzen Sie den Volumenaufsatz, nachdem Sie die Haare gewaschen und mit dem Handtuch leicht getrocknet haben.
- Bei halblangem oder langem Haar sollten Sie das Haar im unteren Bereich und an den Spitzen vortrocknen.
- Die besten Ergebnisse werden bei kurzem oder halblangem Haar erzielt.

#### **Volumenaufsatz "Classic Volume"** (Abbildung Nr. 3/3 bis)

- Neuer Schwung für Locken (Naturlocken oder Dauerwelle), (Abb. Nr. 5):  
Den Kopf nach unten halten und mit dem Volumenaufsatz das Haar im unteren Bereich und an den Spitzen trocknen.
- Natürliches Volumen (kurzes oder halblanges Haar), (Abbildung Nr. 6):  
Den Volumenaufsatz am Haaransatz ansetzen und kreisende Bewegungen ausüben.

## 5 - WARTUNG

D

**ACHTUNG:** Den Stecker des Gerätes vor der Reinigung immer aus der Steckdose ziehen.



- Ihr Haartrockner sowie die Zubehörteile sollten von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Verwenden Sie einen feuchten Lappen und entfernen Sie die Haare oder Staubpartikel, die sich hinten am Gitter festgesetzt haben.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Alkohol.
- Tauchen Sie das Gerät und die Zubehörteile

niemals in Wasser.

- Trocknen Sie die Stellen, die Sie feucht gereinigt haben.

## 6 - UMWELTSCHUTZ

Das Gerät am Ende der Lebensdauer an der entsprechenden Entsorgungsstelle deponieren.



## 1 - DESCRIPTION (drawing n°1)

A - Concentrator

D - Temperature control

B - Cold air shot

E - Fan power control

C - Turbo-charge button

F - Removable grid

## 2 - SAFETY

- Ensure that the voltage of your electrical installation corresponds to that of your appliance. Incorrect connection may cause irreversible damage which will not be covered by the guarantee.
- Don't use your appliance and contact a service Centre if:
  - your appliance is dropped
  - if it doesn't work normally
- Never use the dryer with wet hands or near water in a bath, washbasin or any other recipient.
- If the hair dryer is used in a bathroom, disconnect after use since water can present a danger even when the hair dryer is not being used.
- The dryer must be disconnected:
  - before cleaning and maintenance.
  - in the event of a malfunction
  - as soon as you have finished using it
  - if you have to leave it unattended, even for a few moments.
- To ensure additional protection, we recommend that you have a differential residual circuit breaker installed, with an operating differential of no more than 30 mA. Contact your installer for advice.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications to avoid any danger.
- Your appliance can only be repaired using special tools.
- The dryer is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.



## GUARANTEE

This appliance has been designed for a domestic use only. It can not be used in any professional application.

The guarantee becomes null and void in case of incorrect use.

## 3 - USE



### SEPARATE SPEED AND TEMPERATURE SETTINGS

- *For drying:*

Hair is at its most vulnerable when it is wet.

A gentle temperature is advisable:

- Ultra-gentle drying
- Drying for normal hair

A strong blast of air is recommended (speed 2).

- *For styling:*

On hair that is already dry, it is possible to use a higher heat setting (temperature •••) for easier styling and hold. Pressing the Cold air button ✱ every so often helps to fix your style.

An average blast of air is recommended so as not to ruin your hairstyle (speed 1).

## 4 - ACCESSORIES:

CAUTION: BAYONET FITTING: ROTATE THE ACCESSORIES TO ATTACH OR REMOVE FROM THE HAIR DRYER.

### **Concentrator: (A)**

To blow dry or to dry a specific area of hair, use the concentrator nozzle, which will direct the hot air flow onto the required spot.

### **“Moving Massager” diffuser (drawing n° 2/2 bis)**

- To add volume to your hair, without damaging it, use the mobile finger diffuser. The round-tipped fingers gently grasp your hair at the roots and lift it. The massaging action provides bouncy, long-lasting volume from the very root of your hair. (7/8)
- Use your diffuser after shampooing and thoroughly towel-drying your hair.
- On shoulder-length or long hair, it is preferable to pre-dry lengths and tips.
- Short and shoulder-length hair provides the best results.

### **“Classic Volume” diffuser (drawing n°3/3 bis)**

- Curled effect (naturally curly or permed hair), (drawing n°5)

Hold your head down and pass the diffuser through the lengths and tips.

- Natural volume effect (short or shoulder-length hair) (drawing n°6)

Apply the diffuser to the root and make circular movements.

## 5 - CLEANING:



**CAUTION:** always unplug your appliance before cleaning.



- Your hair dryer requires very little attention. You can clean it, together with its accessories, using a slightly damp cloth to remove hair or impurities trapped in the rear grid.

- Never clean your appliance with alcohol.

- Never immerse your appliance or its

accessories in water.

- Carefully dry all parts you have just cleaned.

## 6 - PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

At the end of the life of your product, it should go to a specially-adapted waste recycling centre.



### WIRING INSTRUCTIONS - FOR U.K. ONLY. SAFETY NOTES - FOR REWIREABLE OR MOULDED PLUG

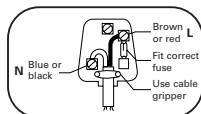
The mains lead of this appliance may be already fitted with a BS 1363 13 A plug. Should the fuse need to be replaced, a 13 A ASTA approved BS 1362 fuse must be used.

If your socket outlet is not suitable for the plug, then the plug must be removed (cut off if it is a moulded on plug) and an appropriate one fitted. Warning : dispose of a plug that has been cut from the power supply cord, as such a plug is hazardous if inserted in a live 13 A socket outlet elsewhere in the house.

Always replace the fuse cover after fitting a fuse. The plug must NOT be used if the cover is omitted or lost until a replacement is obtained - make certain that only the correct fuse cover is used and fitted.

For plugs with a detachable fuse cover the replacement must be the same as the colour insert in the base of the plug, or as directly by the embossed wording on the base of the plug.

If the detachable fuse cover is lost, a replacement may be purchased from an approved Rowenta Service Centre (see enclosed Service Information leaflet). Information for supply may also be obtained from the plug manufacturer.



### U.K ONLY - FITTING A PLUG

Important : the wires in this lead are coloured in accordance with the following codes Blue, Neutral, Brown, live. Please read the instructions given below before connecting the cord to a plug. If in doubt, please consult a qualified electrician.

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows :

- the wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter " N " or coloured BLACK.

- the wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter " L " or coloured RED.

Neither core is to be connected to the earth terminal of a three-pin plug.

This appliance requires a 13 fuse ASTA approved to BS 1362.

## 1 - DESCRIPTIF (dessin n°1)

A - Concentrateur

D - Curseur de température


B - Touche Air-Froid

E - Curseur de vitesse d'air

C - Touche Turbo

F - Grille amovible

## 2 - SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension de votre installation électrique corresponde à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles, qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
  - votre appareil est tombé
  - s'il ne fonctionne pas normalement.
- N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres récipients... 
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté.
- L'appareil doit être débranché :
  - avant le nettoyage et l'entretien.
  - en cas d'anomalie de fonctionnement
  - dès que vous avez terminé de l'utiliser
  - si vous vous absentez, même quelques instants.
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est préconisé d'installer, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- Votre appareil ne peut être réparé qu'au moyen d'outils spéciaux.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'encrassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.

## GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

### 3 - UTILISATION

F

#### RÉGLAGE SÉPARÉ DES TEMPÉRATURES ET DES VITESSES

- Pour le séchage :

C'est lorsque le cheveu est humide qu'il est le plus vulnérable. Une température clémente est préconisée :

- Séchage ultra-doux
- Séchage cheveux normaux

Un souffle fort est recommandé (vitesse 2).

- Pour le coiffage :

Sur cheveux pré-séchés, il est possible d'utiliser une chaleur plus intense (température •••) afin de faciliter leur mise en forme et leur tenue.

Une action ponctuelle sur la touche Air froid ✕ est possible pour mieux fixer votre coiffure.

Un souffle moyen est recommandé afin de ne pas ébouriffer votre chevelure (vitesse 1).

### 4 - ACCESSOIRES

ATTENTION : FIXATION A BAÏONNETTE : FAIRE TOURNER LES ACCESSOIRES POUR LES FIXER ET LES RETIRER.

#### **Concentrateur : (A)**

Pour réaliser un brushing ou sécher une mèche très précisément, utilisez le concentrateur qui dirigera le courant d'air chaud sur l'endroit que vous aurez choisi.

#### **Diffuseur "Doigts mobiles"** (dessin n° 2/2 bis)

- Pour donner du volume rapidement et en douceur à votre coiffure, utilisez le diffuseur à doigts mobiles. Les doigts arrondis saisissent et décollent les cheveux, à la racine, tout en douceur. Son action de massage permet d'obtenir du gonflant dès la racine, tonique et durable (dessin n° 7/8).
- Utilisez votre diffuseur après le shampooing et après avoir essoré correctement vos cheveux.
- Sur cheveux mi-longs ou longs, il est bon de présécher les longueurs et les pointes.
- Les meilleurs résultats sont obtenus sur cheveux courts ou mi-longs.

#### **Diffuseur "Modeleur"** (dessin n° 3/3 bis)

- Effet boucles ravivées (cheveux naturellement ondulés ou permanentés). Tenir la tête en bas, passer le diffuseur dans les longueurs et les pointes (dessin n° 5).
- Effet gonflant naturel (cheveux courts ou mi-longs). Appliquer le diffuseur à la racine, exercer des mouvements circulaires (dessin n° 6).

## 5 - ENTRETIEN

F

**ATTENTION** : toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.



• Votre sèche-cheveux nécessite très peu d'entretien.

Vous pouvez le nettoyer, ainsi que les accessoires, avec un chiffon légèrement humide pour ôter les cheveux ou impuretés qui auraient pu se fixer sur la grille arrière.

- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer votre appareil.
- Ne plongez jamais votre appareil ou ses accessoires dans l'eau
- Prenez soin de bien sécher les parties que vous venez de nettoyer.

## 6 - PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie de votre produit, vous devrez le remettre dans un centre de valorisation des déchets spécialement prévu à cet effet (déchetterie).



Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik.

NL

## 1 - BESCHRIJVING (tekening n°1)

A - Blaasmond

B - Knop koude lucht

C - Turboknop

D - Schuifregelaar temperatuur

E - Schuifregelaar blaassnelheid

F - Afneembaar rooster

## 2 - VEILIGHEID

- Controleer of uw netspanning overeenkomt met die van uw apparaat. Een foutieve aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken waardoor de garantie kan vervallen.
- Gebruik het apparaat niet en neem contact op met een erkend reparateur indien:
  - het apparaat is gevallen
  - het apparaat niet normaal functioneert.
- Gebruikt nooit uw apparaat met natte handen of dichtbij water in badkuipen, wasbakken, of andere recipiënten.
- Wanneer een haardroger in een badkamer wordt gebruikt, trekt dan na gebruik de stekker uit het stopcontact, want in de nabijheid van water, kan dit ook voor een haardroger die buiten werking is, gevaarlijk zijn.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden:
  - Voor het schoonmaken en het onderhoud.
  - In geval van een defect bij het functioneren
  - Zodra u klaar bent met het gebruik
  - Als u zich even verwijderd, zelf voor enkele momenten.
- Voor een nog veiliger gebruik raden wij u aan het elektriciteitsnet van uw badkamer te voorzien van een aardlekschakelaar voor een verschilstroom van maximaal 30 mA.
- Is het electriciteits snoer beschadigd, dan dient het door de fabrikant, een klantenservice of iemand met gelijkwaardige ervaring te worden vervangen om eventueel gevaar te voorkomen.
- Uw apparaat kan uitsluitend met speciaal gereedschap, waarover alleen erkende reparateurs beschikken, worden gerepareerd.
- Het apparaat is met een thermisch veiligheidssysteem uitgerust. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld te wijten aan het aankoeken van vuil op rooster aan de achterkant), houdt het apparaat automatisch op met functioneren: neemt contact op met Klantenservice dienst.



## GARANTIE

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor industriële doeleinden. De garantie vervalt indien het apparaat niet correct is gebruikt.

### 3 - GEBRUIK:

#### APARTE INSTELLING VAN DE TEMPERATUREN EN DE SNELHEDEN

##### - Voor het drogen:

Een haar is het meest kwetsbaar wanneer hij vochtig is.

Een gematigde temperatuur wordt aanbevolen:

- Op zeer zachte wijze drogen
- Drogen van normaal haar

Een sterke luchtstroom wordt aanbevolen (snelheid 2).

##### - Om in model te brengen:

Bij haar dat al enigszins opgedroogd is, kunt u een intensere warmte gebruiken (temperatuur •••), zodat het gemakkelijker te kappen is en beter in model blijft.

Het is mogelijk af en toe op de toets Koude lucht ✕ te drukken om het kapsel beter te fixeren.

Een gemiddelde luchtstroom wordt aanbevolen om een verwarde haardos te voorkomen (snelheid 1).

### 4 - ACCESSOIRES:

LET OP: BAJONETSLUITING : DRAAI DE ACCESSOIRES BIJ HET OPZETTEN EN HET VERWIJDEREN.

#### **Blaasmond : (A)**

Gebruik voor het föhnen of het drogen van precieze lokken de blaasmond die de warme lucht op de gewenste lokken richt.

#### **Diffuser "Moving massager"** (tekening n° 2/2 bis)

- Geef op milde wijze meer volume aan uw haar m.b.v. de diffuser metbewegende nopjes. De afgeronde nopjes pakken de haren vanaf de wortel vast en schudden deze zachtjes op. De masserende werking zorgt voor pittig en langdurend volume vanaf de haarwortel. (7/8)
- Gebruik uw diffuser na het wassen en het zorgvuldig drogen van uw haar.
- Bij middellang of lang haar kunt u beter eerst de lange lokken en punten voordrogen.
- Kort of middellang haar geeft het beste resultaat.

#### **Diffuser "Classic Volume"** (tekening n° 3/3 bis)

- Krullend effect (natuurlijk krullend of gepermanent haar). Houd uw hoofd naar beneden en haal de diffuser door de lokken en punten (tekening n° 5).
- Natuurlijk volume effect (kort of middellang haar). Gebruik de diffuser vanaf de wortel en maak hierbij draaiende bewegingen (tekening n° 6).

## 5 - ONDERHOUD :

NL

LET OP : alvorens het apparaat te reinigen dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.



- Uw föhn vereist zeer weinig onderhoud. U kunt de föhn alsmede de accessoires met een licht bevochtigde doek afnemen om eventuele haren of vuildeeltjes op het rooster aan de achterkant te verwijderen.
- Gebruik geen alcohol voor het reinigen van uw apparaat.

uw apparaat.

- Dompel uw apparaat of de bijbehorende accessoires niet onder in water.
- Zorg ervoor dat de gereinigde onderdelen goed drogen.

## 6 - MILIEUBESCHERMING

Aan het einde van de levensduur van uw product, moet u deze naar een speciaal voor dit doel bestaand centrum voor recycling van afval brengen.



(Collecteafval) geschikt voor industriële doeleinden.

Prima di qualsiasi uso prendere atto delle istruzioni di sicurezza.



## 1 - DESCRIZIONE (figura n° 1)

A - Concentratore

E - Corsore regolazione

B - Tasto Aria Fredda

velocità produzione aria

C - Tasto turbo

F - Griglia amovibile

D - Corsore regolazione temperatura

## 2 - SICUREZZA

• Verificate che la tensione dell'installazione elettrica corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili, che non sono coperti dalla garanzia.

• Non usate il vostro apparecchio e contattate un centro di assistenza autorizzato se :

- il vostro apparecchio è caduto

- non funziona normalmente

• Mai utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o vicino all'acqua contenuta nella vasca da bagno, nel lavandino o in altri recipienti...

• Se l'asciugacapelli è utilizzato in una stanza da bagno, togliere la spina dopo l'utilizzazione dato che la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche con l'asciugacapelli spento.

• Togliere la spina dell'apparecchio :

- prima della pulizia e della manutenzione,

- in caso d'anomalia di funzionamento,

- quando non lo si utilizza più,

- se ci si assenta, anche solo per pochi istanti.

• Per assicurare una protezione complementare, si consiglia l'installazione, nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno, di un dispositivo a corrente differenziale residua di corrente differenziale di funzionamento assegnata che non superi 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista.

• Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve immediatamente essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita oppure da una persona debitamente qualificata per evitare eventuali pericoli.

• L'apparecchio può essere riparato solamente con attrezzi specifici.

• L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica.

In caso di surriscaldamento (dovuto, per esempio, alla sporcizia della griglia posteriore), l'apparecchio si spegnerà automaticamente : contattare il Servizio Assistenza.



## GARANZIA

Questo apparecchio è stato concepito solo per uso domestico : non può essere impiegato per uso professionale.

La garanzia non è più valida in caso di uso scorretto.

## 3 - UTILIZZO



### REGOLAZIONE SEPARATA DELLE TEMPERATURE E DELLE VELOCITÀ

- *Per l'asciugatura:*

Quando è umido, il capello è più vulnerabile.

Si consiglia quindi una temperatura moderata:

- Asciugatura ultra delicata
- Asciugatura capelli normali

Si consiglia una velocità elevata (velocità 2).

- *Per la messa in piega:*

Su capelli non del tutto asciutti, è possibile utilizzare un calore più intenso (temperatura •••) per facilitare la messa in piega e la tenuta.

E per fissare lo stile dell'acconciatura, sarà sufficiente premere il tasto Aria fredda ✱.

La velocità media è raccomandata per non arruffare i capelli (velocità 1).

## 4 - ACCESSORI

ATTENZIONE : FISSAGGIO A BAIONETTA : FAR RUOTARE GLI ACCESSORI PER MONTARLI E PER TOGLIERLI.

### **Concentratore : (A)**

Per realizzare il brushing oppure asciugare una ciocca di capelli in modo molto preciso, utilizzare il concentratore che dirigerà il flusso d'aria calda sul posto che avrete scelto.

### **Diffusore "Moving Massager"** (figura n° 2/2 bis)

- Per dare rapidamente e delicatamente volume alla pettinatura, utilizzate il diffusore a dita mobili. Le dita arrotondate afferrano e districano i capelli, alla radice. L'azione di massaggio permette di ottenere un effetto volumizzante già alla radice, ed anche tonico e durevole. (7/8)
- Utilizzate il diffusore dopo lo shampoo e dopo avere asciugato correttamente i capelli.
- Sui capelli semi-lunghi oppure lunghi, è bene effettuare una pre-asciugatura in lunghezza e sulle punte.
- I migliori risultati sono ottenuti sui capelli corti oppure semi-lunghi.

### **Diffusore "Classic Volume"** (figura n° 3/3 bis)

- Effetto ravviva riccioli (capelli ondulati naturalmente oppure con permanente), (figura n° 5)  
Tenete la testa verso il basso, passate il diffusore nel senso della lunghezza e delle punte.
- Effetto volumizzante naturale (capelli corti oppure semi-lunghi) (figura n° 6).  
Applicate il diffusore alla radice, esercitate dei movimenti circolari.

## 5 - MANUTENZIONE



**ATTENZIONE:** staccate sempre il cavo dell'apparecchio prima di pulirlo.



• Il vostro asciugacapelli richiede pochissima manutenzione. Potete pulirlo, come anche gli accessori, con un panno leggermente umido per togliere i capelli oppure le impurità che si sono eventualmente fissate sulla griglia posteriore.

- Non utilizzate mai alcool per pulire l'apparecchio.
- Non immergete mai l'apparecchio oppure gli accessori relativi in acqua
- Dopo averli puliti, abbiate cura di asciugare bene i pezzi.

## 6 - PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Al termine della durata di vita del prodotto, lo si deve portare in un centro di valorizzazione dei rifiuti specificamente concepito a tale fine (centro raccolta rifiuti).



Antes de cualquier utilización, lea las instrucciones de seguridad.

**E**

## 1 - DESCRIPCION (dibujo nº 1)

A - Concentrador

B - Tecla Aire-Frío

C - Tecla Turbo

D - Cursor de ajuste  
de temperatura

E - Botón de ajuste

de velocidad de secado

F - Rejilla extraíble

## 2 - SEGURIDAD

- Compruebe que el voltaje de su instalación eléctrica coincide con el indicado en el aparato. Una conexión incorrecta podría causar daños irreversibles no cubiertos por lagarantía.
- No utilice el aparato y contacte con un Servicio Técnico si :
  - El aparato se ha caído al suelo.
  - El aparato no funciona correctamente
- Nunca utilice su aparato con las manos mojadas o cerca de la bañera, lavabos o de otros recipientes que contengan agua.
- Cuando se utiliza el secador de pelo en el cuarto de baño, desconéctelo después de usarlo ya que la proximidad del agua puede ser peligrosa incluso cuando el secador de pelo está apagado.
- El aparato debe estar desconectado :
  - antes de la limpieza y el mantenimiento
  - en caso de anomalía de funcionamiento
  - tan pronto como haya terminado de utilizarlo
  - si está ausente, incluso algunos instantes.
- Para asegurar un protección adicional, le recomendamos que instale un circuito diferencial, con un diferencial de no más 30 mA. Consulte con su instalador.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona de cualificación similar, a fin de evitar un peligro.
- Este aparato sólo puede ser reparado con herramientas especiales.
- El aparato está equipado de un sistema de seguridad térmica. En caso de recalentamiento (por ejemplo, si la rejilla posterior está sucia), el aparato se apagará automáticamente: contacte con el SPV.



## GARANTÍA

Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines profesionales.

La garantía queda anulada en caso de uso incorrecto.

## 3 - UTILIZACIÓN

E

### AJUSTE INDEPENDIENTE DE TEMPERATURA Y VELOCIDAD

- *Para el secado:*

Cuando el cabello está húmedo es más vulnerable.

Se recomienda una temperatura moderada:

- Secado ultra-suave
- Secado cabellos normales

Se recomienda un chorro de aire fuerte (velocidad 2).

- *Para el peinado:*

Sobre el cabello presecado, se puede utilizar un calor más intenso (temperatura •••) para darle forma y cuerpo.

Se puede fijar mejor el peinado mediante una acción puntual sobre el botón Aire frío ✖.

Se recomienda un chorro de aire medio para que el cabello no se erice (velocidad 1).

## 4 - ACCESORIOS

ATENCIÓN: FIJACION DE BAYONETA: HACER GIRAR LOS ACCESORIOS PARA FIJARLOS Y RETIRARLOS.

### **Concentrador: (A)**

Para realizar un brushing o secar una mecha de una forma muy precisa, utilice el concentrador que dirigirá el aire al lugar que usted haya escogido.

### **Difusor "Moving Massager"** (dibujo n° 2/2 bis)

- Para dar volumen rápidamente y con suavidad a su cabellera, utilice el difusor de dedos móviles. Los dedos redondeados toman y despegan los cabellos, en la raíz, muy suavemente. Su acción de masaje permite obtener un volumen desde la raíz, con cuerpo y duradero. (7/8)
- Utilice su difusor después del champú y después de haber secado correctamente su cabello.
- En cabellos largos o semi largos, es bueno presecarlos a lo largo y en las puntas.
- Los mejores resultados se obtienen en cabellos cortos o semi largos.

### **Difusor "Classic Volume"** (dibujo n° 3/3 bis)

- Efecto bucles en movimiento (cabellos naturalmente ondulados • permanentados), (dibujo n° 5). Mantener la cabeza hacia abajo, pasar el difusor a lo largo y en las puntas del cabello.
- Efecto volumen natural (cabellos cortos o semi largos) (dibujo n° 6). Aplicar el difusor en la raíz, ejercer movimientos circulares.

## 5 - MANTENIMIENTO

E

**ATENCIÓN:** desconectar siempre el aparato antes de limpiarlo.



- Su secador requiere muy poco mantenimiento. Usted puede limpiarlo, así como los accesorios, con un paño ligeramente húmedo para retirar los cabellos o impurezas que hubieran podido fijarse en la rejilla trasera.
- Nunca utilice alcohol para limpiar su aparato.
- Nunca sumerja su aparato o sus accesorios en el agua.
- Tenga el cuidado de secar bien las partes que acaba de limpiar.

## 6 - PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de vida de su producto, usted deberá entregarlo a un centro de valorización de desechos especialmente previsto a este efecto (lugar donde se depositan los desechos).



Tomar conhecimento das instruções de segurança antes de qualquer utilização.

P

## 1 - DESCRIÇÃO (ilustração nº 1)

A - Concentrador

E - Botão de controlo

B - Tecla de Ar Frio

da velocidade de sopro

C - Tecla turbo

F - Grelha amovível

D - Botão de controlo da temperatura

## 2 - SEGURANÇA

- Certifique-se de que a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à do seu aparelho. qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis não abrangidos pela garantia.
- Não utilize o seu aparelho e contacte o Serviço de Assistência Técnica se :
  - O seu aparelho cair
  - Não funcionar normalmente
- Nunca utilizar o secador com as mãos molhadas ou próximo de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água...
- Sempre que utilizar o secador numa casa de banho, desligá-lo após a sua utilização, uma vez que a proximidade da água pode representar um perigo mesmo quando o secador não está em funcionamento.
- O aparelho deve estar desligado:
  - antes da limpeza e da manutenção.
  - em caso de anomalia de funcionamento
  - após a sua utilização
  - se tiver que se ausentar, ainda que por breves instantes.
- A fim de assegurar uma protecção completa, aconselhamos a instalação no circuito electrónico de alimentação da casa de banho de um diferencial de corrente residual com capacidade não superior a 30mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar qualquer perigo.
- O seu aparelho só poderá ser reparado por meio de ferramentas especiais disponíveis, unicamente, nos nossos centros de assistência.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. Em caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo à sujidade da grelha na parte de trás), o aparelho desligar-se-á imediatamente: contactar o Serviço Pós-Venda.



## GARANTIA

Este aparelho foi criado só para utilização doméstica. Não pode ser utilizado profissionalmente. A garantia perde toda e qualquer validade em caso de utilização incorrecta.

### 3 - UTILIZAÇÃO

P

#### REGULAÇÃO SEPARADA DAS TEMPERATURAS E DAS VELOCIDADES

- *Para secar:*

O cabelo fica mais vulnerável quando está húmido.

Recomenda-se então uma temperatura moderada:

- Secagem ultra-suave
- Secagem cabelos normais

Aconselha-se um fluxo de ar forte (velocidade 2).

- *Para pentear:*

Nos cabelos previamente secos, é possível utilizar um calor mais intenso (temperatura •••) para facilitar a sua modelação e fixação. Uma acção pontual no botão Ar Frio ✱

poderá ser utilizada para melhor fixar o penteado.

Aconselha-se um fluxo de ar médio para não desfazer o penteado (velocidade 1).

### 4 - ACESSÓRIOS

ATENÇÃO : ENCAIXE DE BAIONETA: RODE OS ACESSÓRIOS PARA OS FIXAR OU RETIRAR.

#### **Concentrador: (A)**

Para fazer um "brushing" ou secar uma madeixa com mais precisão, utilize o concentrador que orientará a corrente de ar quente para o local que tiver escolhido.

#### **Difusor "Moving Massager"** (ilustração nº 2/2 bis)

- Para dar volume ao seu penteado de forma rápida e com suavidade, utilize o difusor com dedos móveis. Os dedos arredondados seguram os cabelos pela raiz, soltando-os com suavidade. A acção de massagem permite obter volume consistente e durável a partir da raiz. (7/8)

- Utilize o seu difusor após o champô e depois de enxugar correctamente os cabelos.

- Em cabelos médios ou compridos, convém secar previamente as partes compridas e as pontas.

- Obtêm-se melhores resultados com cabelos curtos ou médios.

#### **Difusor "Classic Volume"** (ilustração nº 3/3 bis)

- Para renovar a ondulação (em cabelos com ondulação natural ou com permanente) (ilustração nº 5).

Manter a cabeça para baixo e passar o difusor nas partes compridas e pontas dos cabelos..

- Efeito de volume natural (cabelos curtos ou médios) (ilustração nº 6).

Aplicar o difusor na raiz, fazendo movimentos circulares.

## 5 - MANUTENÇÃO



**ATENÇÃO** : antes de efectuar qualquer limpeza, desligue sempre o aparelho retirando a ficha da tomada de corrente.



- O seu secador de cabelo necessita de poucos cuidados de manutenção. Pode limpá-lo, bem como aos acessórios, com um pano ligeiramente húmido para retirar os cabelos ou impurezas que possam estar retidos na grelha posterior.

- Nunca utilize álcool para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho ou os respectivos acessórios na água.
- Seque muito bem todas as partes que tiver acabado de limpar.

## 6 - PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Quando o seu produto já não tiver utilidade, deverá levá-lo para um centro de valorização de resíduos que existe especialmente com este objectivo (centro de resíduos).

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt inden brug



## 1 - BESKRIVELSE (tegning nr. 1)

A - Koncentrator

B - Koldluft knap

C - Turbo knap

D - Knap til indstilling af temperaturen

E - Knap til indstilling

af blæsehastigheden

F - Aftagelig rist

## 2 - SIKKERHED

- Kontroller at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet. En forkert tilslutning kan forårsage uoprettelige beskadigelser, der ikke er dækket af garantien.
- Brug ikke apparatet men kontakt et godkendt serviceværksted hvis:
  - apparatet er faldet ned,
  - apparatet ikke fungerer normalt.
- Brug aldrig apparatet med våde hænder eller i nærheden af vand i badekar, håndvask eller andre beholdere...
- Når hårtørreren bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da vandets nærhed er en fare, selv når hårtørreren er slukket.
- Apparatets stik skal tages ud:
  - før rengøring og vedligeholdelse,
  - hvis det ikke fungerer korrekt,
  - så snart man er færdig med at bruge det,
  - under fravær, selv om det drejer sig om kort tid.
- Det anbefales at installere i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset, en beskyttelsesanordning i form af et HPFI relæ, som slår fra i tilfælde af fejlstrøm, der overskrider 30 mA. Rådspørg Deres el-installatør.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes kundeserviceafdeling eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
- Apparatet kan kun repareres med specialværktøj.
- Apparatet er udstyret med et termisk sikkerhedssystem. I tilfælde af overopvarmning (f.eks. på grund af tilsmudsning af gitteret bag på apparatet), standser apparatet automatisk: Kontakt kundeserviceafdelingen.



## GARANTI

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.

Det må ikke bruges til professionelle formål.

Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af forkert brug

## 3 - BRUG



### SÆRSKILT INDSTILLING AF TEMPERATUR OG HASTIGHED

#### - Tørring:

Håret er mest sårbart, når det er vådt.

Det anbefales at bruge en mild temperatur:

- Super mild tørring
- Tørring af normalt hår

En kraftig luftstrøm anbefales (hastighed 2).

#### - Frisering:

Det er muligt at bruge en mere kraftig varme på fortørret hår (temperatur •••) for at gøre det lettere give frisuren form og fasthed.

Hvis man af og til trykker på Kold Luft ✕ tasten, er det muligt at få frisuren til at holde bedre.

Det anbefales at bruge en middelstærk luftstrøm for ikke at gøre håret forpjusket (hastighed 1).

## 4 - TILBEHØR

ADVARSEL: BLOKERING MED BAJONETLÅS: DREJ TILBEHØRET FOR AT GØRE DET FAST OG TAGE DET AF.

### **Koncentrator: (A)**

Til at føntørre eller tørre en hårlok på en meget præcis måde kan man anvende koncentratoren, der leder den varme luftstrøm hen på det valgte område.

### **Diffusor "Moving Massager"** (tegning nr. 2/2 bis)

- Til at give håret fylde hurtigt og med svag varme, kan man benytte diffusoren med mobile gribeborster. Børstens runde tapper griber fat i håret og løfter det blidt ved roden. Massagen giver håret fylde helt nede fra roden, og der skabes en levende frisure, som holder længe. (7/8)
- Benyt diffusoren efter at have vasket håret og tørret det med et håndklæde.
- Ved halvlangt og langt hår er det en god idé at fortørre hårlængden og spidserne.
- Det er på kort eller halvlangt hår, der opnås de bedste resultater med dette tilbehør.

### **Diffusor "Classic Volume"** (tegning nr. 3/3 bis)

- Liver krøllerne op (i hår med naturligt fald eller permanentet hår), (tegning nr. 5)
- Hovedet holdes ned ad, og diffusoren føres gennem håret og spidserne.
- Giver håret naturlig fylde (kort eller halvlangt hår) (tegning nr. 6).
- Anbring diffusoren ved hårroden, og udfør cirkelbevægelser.

## 5 - VEDLIGEHOLDELSE

DK

**ADVARSEL:** Tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, inden det rengøres.



- Hårtørreren kræver ikke megen vedligeholdelse. Tilbehøret og selve hårtørreren kan rengøres med en fugtig klud for at fjerne hår eller snavs, der kan sætte sig i gitteret bagpå.

- Benyt aldrig alkohol til rengøring af

apparatet.

- Kom aldrig apparatet eller tilbehøret i vand.
- Sørg for altid at tørre de dele godt, som lige er blevet gjort rene.

## 6 - MILJØBESKYTTELSE

Når apparatet ikke er brugbart mere, kast det ikke bort i en almindelig affaldsspand men bring det til et specialiseret indsamlingscenter for genbrug.



## 1 - BESKRIVELSE (tegning nr. 1)

A - Smalt munnstykke

B - Kaldluftsknapp

C - Turboknapp

D - Temperaturkontroll

E - Blåsekontroll

F - Avtakbart gitter

## 2 - SIKKERHET

- Forsikre deg om at nettspenningen er den samme som apparatets. Enhver feilaktig tilkopling kan forårsake ureparerbare skader på apparatet som ikke vil dekkes av garantien.
- Ikke bruk apparatet og ta kontakt med et godkjent Service-senter dersom:
  - apparatet har vært utsatt for fall,
  - apparatet ikke fungerer normalt.
- Bruk aldri apparatet med fuktige hender eller i nærheten av badekar, vasker eller andre beholdere som inneholder vann...
- Når hårføneren brukes i et baderom, ta alltid ut kontakten etter bruk da vann kan presentere en fare selv når hårføneren er avslått.
- Apparatkontakten må alltid koples fra:
  - før rengjøring og vedlikehold,
  - ved funksjonsproblemer,
  - så snart apparatet ikke skal brukes mer,
  - dersom du må gå i fra apparatet, selv for et kort øyeblikk.
- Som en ekstra beskyttelse er det anbefalt å installere en differensialstrømbryter (DDR) som ikke overstiger 30 mA på den elektriske kretsen til baderommet. Be installatøren om råd.
- Dersom strømledningen er skadet må den straks skiftes ut av produsenten, en autorisert el-forhandler eller en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.
- Apparatet kan kun repareres med spesialverktøy.
- Apparatet er utstyrt med et varmesikringssystem. I tilfelle overoppheting (f. eks. tilstopping av risten på baksiden), vil apparatet slå seg automatisk av: ta kontakt med kundeservice.



## GARANTI

Apparatet er kun forutsett for personlig bruk i hjemmet.

Det kan ikke brukes i profesjonelt øyemed.

Garantien vil bli opphevet og ugyldiggjort dersom apparatet brukes på gal måte.

### 3 - BRUK



#### UAVHENGIG INNSTILLING AV TEMPERATURER OG HASTIGHETER

##### - Til tørking:

Det er når håret er vått som det mest skjørt.

Derfor er det anbefalt å bruke en mild temperatur:

- Ultra-mild tørking
- Tørking av normalt hår

Det anbefales en høyere lufthastighet (hastighet 2).

##### - Til frisering:

På forhåndstørket hår er det mulig å bruke en noe mer intens varme (temperatur •••) slik at det blir lettere å frisere og at frisyren holder.

Det er mulig å aktivere Kaldluftsknappen ✳ fra tid til annen for å "feste" frisyren bedre.

Det anbefales da å bruke middels lufthastighet slik at ikke frisyren bustes til (hastighet 1).

### 4 - TILBEHØR:

OBS!: BAJONETTFESTE: VRITILBEHØRET  
RUNDT NÅR DU FESTER OG FJERNER DET.

#### **Smalt munestykke: (A)**

For å foreta en brushing eller tørke en bestemt hårlokk, kan du bruke det smale munnstykket til å rette den varme luftstrømmen mot det valgte området.

#### **Luftspreder "Moving Massager"** (tegning nr 2/2 bis)

- For å gi frisyren rask fylde på en skånsom måte, kan du bruke luftsprederen med myke fingre. De avrundede fingrende griper tak i og løfter håret skånsomt fra roten av. Takket være denne massasjefunksjonen oppnår du en spenstig og holdbar fylde helt fra roten av (7/8).
- Bruk luftsprederen etter å ha vasket og håndklettørket håret ditt.
- For halv-langt og langt hår anbefales det å forhåndstørke det lengste håret og hårtuppene.
- De beste resultatene oppnås med kort og halv-langt hår.

#### **Luftspreder "Classic Volume"** (tegning nr 3/3 bis)

- Fornyet krølleffekt (naturlig krøllet hår eller permanent), (tegning nr 5)  
Bøy hodet nedover og blås med luftsprederen gjennom det lengste håret og hårtuppene.
- Naturlig fyldeeffekt (kort eller halv-langt hår) (tegning nr 6)  
Plasser luftsprederen nede ved hårroten og gjør sirkelbevegelser.

## 5 - VEDLIKEHOLD:

N

**OBS!:** Kople alltid apparatet fra strømmettet før du rengjør det.



- Hårføneren trenger lite vedlikehold. Du kan rengjøre den og tilbehøret med en lett fuktig klut for å fjerne eventuelt hår eller støv som har festet seg til risten på baksiden.
- Du må aldri bruke alkohol til å rengjøre apparatet.

- Verken hårføneren eller tilbehøret må senkes ned i vann.
- Tørk godt av de delene du har rengjort med en tørr klut.

## 6 - BESKYTTELSE AV MILJØET

Når apparatet skal kastes, bør du levere det inn på et senter for spesialavfall (avfallsanlegg).



Läs noggrant igenom säkerhetsföreskrifterna innan användning.



## 1 - BESKRIVNING (bild nr 1)

A - Fönmunstycke

B - Kalluftsknapp

C - Turboknapp

D - Skjutreglage för temperatur

E - Skjutreglage för blåsstyrka

F - Löstagbart galler

## 2 - SÄKERHET

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin träder ur kraft.
- Använd inte apparaten och lämna in den till en godkänd serviceverkstad om:
  - den har fallit
  - om den har funktionsstörningar.
- Använd aldrig apparaten med våta händer eller i närheten av vatten i badkar, tvättställ eller andra kärl...
- När hårtorken används i ett badrum, dra ut kontakten efter användning då närheten till vatten kan medföra fara även om hårtorken inte är på.
- Koppla ur apparaten:
  - före rengöring och underhåll
  - vid funktionsstörning
  - så snart du inte använder den
  - om du går ifrån den, även om det bara är för ett ögonblick.
- För en ökad säkerhet, är det lämpligt att installera en säkerhetsanordning i badrummets strömkrets som inte överskrider 30 mA. Rådfråga en behörig elinstallatör.
- Om sladden skadats, skall den bytas ut av tillverkaren, eller på tillverkarens godkända serviceverkstad eller av behörig teknisk personal, för att undvika fara.
- Apparaten kan endast repareras med specialverktyg.
- Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning (orsakad t.ex. av att det bakre gallret blivit smutsigt), slår apparaten automatiskt av: kontakta en godkänd serviceverkstad.



## GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte.

Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

## 3 - ANVÄNDNING

S

### SEPARAT INSTÄLLNING AV TEMPERATUR OCH HASTIGHET

- *För att torka:*

Ett fuktigt hår är ömtåligt och kan lätt skadas.

En skonsam temperatur rekommenderas:

- Mycket skonsam torkning
- Torkning normalt hår

En högre hastighet rekommenderas (hastighet 2).

- *För att styla:*

När håret nästan är torrt är det möjligt att använda sig av ett högre värmeläge (temperatur•••) för att lättare styla håret.

Punktvis kan man använda knappen Kalluft ✕ så att frisyren fixeras och håller bättre.

En medelhastighet rekommenderas för att undvika flygigt hår (hastighet 1).

## 4 - TILLBEHÖR

OBSERVERA : BAJONETTFÄSTE : VRIDTILLBEHÖREN  
FÖR ATT FÄSTA OCH TA UT DEM.

### **Koncentrator: (A)**

För att föna eller torka en hårtofs med exakthet, använd fönmunstycke som riktar varmluftströmmen mot valt ställe.

### **Diffusor "Moving Massager"** (bild nr° 2/2 bis)

• För att snabbt och mjukt ge volym åt håret, använd diffusorn med rörliga piggas. De avrundade piggarna fångar och lyfter upp håret på ett mjukt sätt nära rötterna.

Massageverkan piggas upp håret och ger det extra lyft redan från hårbotten och effekten blir bestående. (7/8)

• Använd diffusorn efter шамponering och efter att ha handdukstorkat håret ordentligt.

• Vid medellångt till långt hår är det bäst att förtorka hårstråna och hårtopparna.

• De bästa resultaten uppnås med kort till medellångt hår.

### **Diffusor "Classic Volume"** (bild nr° 3/3 bis)

• Eftersträvad effekt: Uppfräschade lockar (naturligt vågigt eller permanentat hår), (bild nr° 5)

Håll huvudet nedsänkt och stryk hårstråna och hårtopparna med diffusorn.

• Eftersträvad effekt: naturlig volym (kort till medellångt hår) (bild nr° 6)

Diffusorn appliceras vid hårrötterna och förflyttas med cirkelformiga rörelser.

## 5 - SKÖTSEL

S

**OBSERVERA:** koppla alltid ur apparaten innan du börjar rengöra den.



- Hårtorken kräver lite underhåll. Du kan rengöra den och dess tillbehör med en lätt fuktad trasa för att avlägsna alla hårstrån och all smuts som kan ha fastnat på bakre gallret.
- Använd aldrig sprit för att rengöra apparaten.

- Doppa aldrig vare sig apparaten eller dess tillbehör i vatten.
- Torka väl av alla delar som du nyss har rengjort.

## 6 - SKYDDA MILJÖN

När produkten är uttjänt, lämna in den på en återvinningsstation, för en miljöriktig återvinning.



Ole hyvä ja lue turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



## 1 - RAKENNE (kuva 1)

A - Ilmankohdistin

B - Kylmäpuhalluskytkin

C - Turbokosketin

D - Lämpötilan säätöasetin

E - Puhallusnopeuden säätöasetin

F - Irrotettava verkko

## 2 - TURVALLISUUS

- Varmista, että verkon jännite vastaa laitteen jännitettä. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa, jota takuu ei kata.
- Älä käytä laitettasi ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos:
  - laitteesi putoaa maahan
  - laitteesi ei toimi normaalisti.
- Älä koskaa käytä laitettasi kostein käsin tai veden läheisyydessä, kuten kylpyammeen, pesualtaan tai muiden vesiastioiden läheisyydessä.
- Kun käytät hiustenkuivaajaasi kylpyhuoneessa, ota pistotulppa seinästä käytön jälkeen, sillä vesi voi aiheuttaa vaaran myös hiustenkuivaajan ollessa sammutettuna.
- Laite täytyy irrottaa virtalähteestä :
  - ennen puhdistusta ja huoltoa
  - jos siinä on käyttöhäiriöitä
  - heti kun olet lopettanut sen käytön
  - jos lähdet pois edes lyhyeksikin aikaa.
- Turvallisuuden lisäämiseksi kylpyhuoneen sähkövirran syöttöjärjestelmään on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin (alle 30 mA ). Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, jälkimyyntipalvelun tai jonkun valtuutetun henkilön tulee vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Laitettasi voi korjata vain erikoistyneiden erikoistyökalujen avulla.
- Laitteessa on lämpöturvajärjestelmä. Jos laite kuumenee liikaa (esimerkiksi sen takaritilän likaantumisen takia), se pysähtyy automaattisesti. Ota silloin yhteyttä jälkimyyntipalveluun.



## TAKUU

Laitteesi on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammattikäytössä.

Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään väärin.

## 3 - KÄYTTÖ



### ERILLINEN LÄMPÖTILAN- JA NOPEUDENSÄÄTÖ

- *Kuivaus* :

Kosteana hius on hauraimmillaan. Tällöin suositellaan hellää lämpötilaa :

- Erittäin hellä kuivaus
- Normaalien hiusten kuivaus

Suosittelaa korkeaa puhallusnopeutta (nopeus 2).

- *Kampaus* :

Hiusten ollessa esikuivatut on mahdollista käyttää korkeampaa lämpötilaa (lämpötila •••), jotta niiden kampaaminen ja muotoileminen olisi helpompaa.

Kylmän ilman painiketta ✱ voi käyttää ajoittain kiinnittämään kampauksesi tehokkaammin.

Suosittelaa käytettäväksi keskitasoista puhallusnopeutta, jotta hiuksesi eivät pörröttyisi (nopeus 1).

## 4 - LISÄLAITTEET

HUOM! LISÄLAITTEIDEN KIINNITYS KYNSILIITTIMELLÄ  
RUNKO-OSAAN : LISÄLAITTEET KIINNITETÄÄN JA  
IRROTETAAN KIERTÄMÄLLÄ.

### **Ilmankohdistin : (A)**

Käytä ilmankohdistinta hiusten föönaamiseen tai halutessasi kuivata tietyn kampauksen osan. Ilmankohdistimen avulla ilmanpuhallus voidaan suunnata tarkasti oikeaan kohtaan.

### **Diffuusori "Moving Massager"** (kuva 2/2 bis)

- Käytä liikkuvilla puikoilla varustettua diffuusoria, kun haluat saada kampaukseen tuuheutta nopeasti ja hiuksia vaurioittamatta. Pyöristetyt puikot nostavat hiuksia tyvestä alkaen hellävaraisesti. Päänahkaa hellästi hierovien puikkojen ansiosta kampaukseen saadaan kestäväää ja ilmavaa tuuheutta. (7/8)
- Käytä diffuusoria hiustenpesun jälkeen pyyhekuiviin hiuksiin.
- Puolipitkien ja pitkien hiusten latvat kannattaa kuivata kevyesti ennen diffuusorin käyttöä.
- Diffuusoria käyttämällä saadaan parhaiten tuuheutta lyhyisiin ja puolipitkiin hiuksiin.

### **Diffuusori "Classic Volume"** (kuva 3/3 bis)

- Hiusten kihartaminen (luonnostaan taipuisat tai kiharat hiukset, permanentatut hiukset) (kuva 5)  
Käsittele hiukset diffuusorilla pää alaspäin, vie diffuusori hiusten pituussuunnassa alaspäin latvoihin saakka.
- Luonnollinen tuuheus (lyhyet tai puolipitkät hiukset) (kuva 6)  
Käsittele hiusten tyviosa diffuusorilla pyörittävin liikkein.

## 5 - HUOLTO :

SF

**HUOMIO :** irrota laite verkkovirrasta aina ennen puhdistusta.



- Hiustenkuivainta ei tarvitse juurikaan huoltaa. Hiustenkuivain ja lisälaitteet voidaan kuitenkin puhdistaa kostutetulla rievulla, jolla laitteen ilmanottoaukon ritilään tarttuneet hiukset ja pöly poistetaan.

- Älä käytä alkoholipitoista nestettä laitteen puhdistamiseen.

- Älä upota laitetta äläkä sen lisälaitteita veteen.

- Kuivaa puhdistamasi laitteen osat huolellisesti.

## 6 - YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteesi tullessa käyttöikänsä loppuun sinun tulee viedä se tarkoitusta varten varattuun erityisjätteiden kierrätyskeskukseen (kaatopaikalle).

